

07春中级口译听力点评 PDF转换可能丢失图片或格式，建议
阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/179/2021_2022_07_E6_98_A5_E4_B8_AD_E7_BA_c95_179250.htm 整体印象：偏重实用，不太学术。难度稳定，题材丰富。Spot Dictation主要内容为道歉的艺术。前半截重点讲了 Executives 应该如何看待道歉的问题。领导做错了事情，也应该向下属道歉，这不但不会影响领导的权威，还会赢得下属的尊敬。其后，讲了一些道歉的注意事项。如果不和是在公共场合发生的，就应该在同一场合道歉。如果是私下发生的，应该私下道歉。纵观全文，语速始终，没有使用容易误导听者的难词怪词，可能是一个好消息。当然，还是老话，这个部分得分是否理想，取决于填空词数多少，是否听懂理解倒在其次。Statements没有发现难题。值得注意的是 S3, 在漫长的插入成分后，主题才姗姗来迟，大家都是比较怕在公共场合演讲的。听力不足的同学，已经被前面的负担压垮了。S6，出现了四个百分比数字，考察连续听记数字的能力，也不容易。S10，比较了几年里，大家是更喜欢在 e-bay 上购物还是更喜欢在 Wal-mart 购物，年份和金额，以及倍数，也是很挑战的。整体看下来，这个部分考生还是容易得分的，十个当中拿下七八个是必要的。Listening Comprehension纵观整项，与其说考听力，不如说是考口语。因为绝大部分篇章都是生活中的鲜活场景，对话并没有太多令人震惊的信息。从这个意义上，这部分做下来很无奈的同学，需要检讨自己的口语学习，而非听力。Q11-14进店订房。找笔，找护照，记日期，记房间号一类的琐事。问题也集中在"对话地点"，"为什么要借笔"，"入住

日期"和这个男子的基本情况等。除了最后一题，前面的基本白送。Q15-18集中不同的听力方式，有欣赏性，区分形，综合形，辨别型等。条理比较清楚，分块明显。问题难度稍难。原文完全遵循："总括，第一，细节，第二，细节，第三，细节，第四，细节"的原则，不管笔记，还是标注，甚或脑记，都大有可为。问题难度较上一篇略有上升。Q19-22关于父母如何教育青少年的对话。体裁贴近生活，没用生僻词汇，大家应该很有共鸣。问题集中在"这个女孩对她父母怎么看"，"这个女孩在大学中怎么经济上独立的"等等。一个细节题稍难" Which is true about the man?" 不过难度也有限。Q23-26辞职的问题。难度增加了。如何辞职，辞职的程序，辞职前注意的礼节，一些要注意的手续，two-week notice 很多同学可能不是很理解。其实就是辞职前要提前两周通知雇主。听到这里，同学们该疲劳的已经开始疲劳的，集中注意力也难了，想必听力理解会有较大的下降。Q27-30开头主要在聊天气，大家听的半懂不懂之间，主题出来了，这是一个 MBA 学校招聘的面试。包括了打算怎么样培养学生，为什么你要辞职到这所学校来教书等等。Listening and Translation 句子听译。S1，如果说 agenda 这样的词大家已经比较熟悉，不会有大的影响，那么 chair the meeting 有些同学就要想想。不要错听为 Share the meeting 啊。S2，将人类的生命可以达到 five times longer than normal period of growth，我们的后代寿命可以达到 150 岁。因为语音和连读的问题，斜体部分会对很多同学造成听力障碍。S3，批评的问题。听懂容易，组成不错的中文似乎要推敲一下，更何况写的压力呢？S4，常看电视会有坏处，但是看的适度，是有好处的。考察点在几个列举

的记忆, relaxation, entertainment, 和 education. 不难。S5, 考数字, 发展中国家城市居民现在的比例, 以及到 2020 年的比例展望。数字是考点不用说, 一个词 developing world, 理解成"不断发展的世界"的同学估计数量不少。其实含义是"发展中国家"。段落听译P1, 网络给学生抄袭提供了捷径, 并且这个现象很难遏制。P2, 鸡肉的好处, 烹调方法, 和营养成分。第一篇好在没有难僻词, 不好在条块不够清晰, 听后容易遗忘。第二篇, 条块非常清楚, 笔记或脑记都较为容易, 但是一些数字构成了主要的失分点。当然一些词如 ounce, nutritional, protein, dietary 等, 也会造成障碍。100Test 下载频道开通, 各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com